



SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field.”
- Mt 13:44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

OLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Mike Betancourt

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

JULY 30, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, July 29, 2023

5:00 PM Harold†, Shirley, & Jeannette Beaty
7:00 PM Evan Nguyen

Sunday, July 30, 2023

7:30 AM Joseph†
9:00 AM Luis Chacon Limas†
11:00 AM Maria Pham Thi Xuan† & Maria Pham Thi My Linh
1:00 PM Lorena Lozano† & Elena Rodriguez
4:00 PM Maria Nguyen Ngoc Mi† & Vincent Quang†
6:00 PM J Ascension Lopez Camarena & Maria Figueroa Guaderrama

Monday, July 31, 2023

6:30 AM Malikai & Chloe
8:30 AM Angela Calangi† & Thanksgiving
6:30 PM Alicia Escamilla† & Rosita Burgos†

Tuesday, August 1, 2023

6:30 AM Peter†
8:30 AM Thanksgiving

Wednesday, August 2, 2023

6:30 AM Vu Nguyen
8:30 AM Tran Van Nguyen† & Nguyen Thi Meo

Thursday, August 3, 2023

6:30 AM 3 Nguyen Families & Strickler Family
8:30 AM Ancestors of a Family & Special Family Intention

Friday, August 4, 2023

6:30 AM Efren Katimbang†
8:30 AM Edwin C.†, Dax X., Lourdes C Gonzales†
6:30 PM

Saturday, August 5, 2023

8:30 AM Thomas Lai Pham†

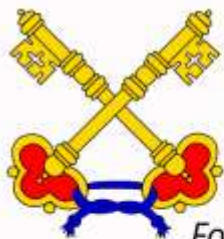
READINGS FOR THE WEEK

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12/Ps 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130 (97a)/Rom 8:28-30/Mt 13:44-52 or 13:44-46
Monday: Ex 32:15-24, 30-34/Ps 106:19-20, 21-22, 23/Mt 13:31-35
Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28/Ps 103:6-7, 8-9, 10-11, 12-13/Mt 13:36-43
Wednesday: Ex 34:29-35/Ps 99:5, 6, 7, 9/Mt 13:44-46
Thursday: Ex 40:16-21, 34-38/Ps 84:3, 4, 5-6a and 8a, 11/Mt 13:47-53
Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37/Ps 81:3-4, 5-6, 10-11ab/Mt 13:54-58
Saturday: Lv 25:1, 8-17/Ps 67:2-3, 5, 7-8/Mt 14:1-12
Sunday: Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Pt 1:16-19/Mt 17:1-9



July 22/23 Masses	\$ 18,135.00
July 22/23 Online Giving	\$ 2,410.15
Total collection:	\$ 20,545.15
Budget:	\$ 18,750.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
July**

For Eucharistic Life

We pray that Catholics may place the celebration of the Eucharist at the heart of their lives, transforming human relationships in a very deep way and opening to the encounter with God and all their brothers and sisters.

PSA 2023 REPORT

PLEDGES AMOUNT: \$ 174,136.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 413

PAID TO DATE: \$ 144,247.00

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

Las lecturas de la semana del 30 de julio de 2023

- Domingo:** 1 Re 3, 5-13/Sal 118, 57. 72. 76-77. 127-128. 129-130 (97)/Rom 8, 28-30/
Mt 13, 44-52 o 13, 44-46
- Lunes:** Ex 32, 15-24. 30-34/Sal 105, 19-20. 21-22. 23/Mt 13, 31-35
- Martes:** Ex 33, 7-11; 34, 5-9. 28/Sal 102, 6-7. 8-9. 10-11. 12-13/Mt 13, 36-43
- Miércoles:** Ex 34, 29-35/Sal 98, 5. 6. 7. 9/Mt 13, 44-46
- Jueves:** Ex 40, 16-21. 34-38/Sal 83, 3. 4. 5-6 y 8. 11/
Mt 13, 47-53
- Viernes:** Lv 23, 1. 4-11. 15-16. 27. 34-37/
Sal 80, 3-4. 5-6. 10-11/Mt 13, 54-58
- Sábado:** Lv 25, 1. 8-17/Sal 66, 2-3. 5. 7-8/Mt 14, 1-12
- Domingo:** Dn 7, 9-10. 13-14/Sal 96, 1-2. 5-6. 9/
2 Pe 1, 16-19/Mt 17, 1-9

Las conmemoraciones de la semana del 30 de julio de 2023

- Domingo:** 17º Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** San Ignacio de Loyola, presbítero
- Martes:** San Alfonso María de Liguori, obispo y doctor de la Iglesia
- Miércoles:** San Eusebio de Vercelli, obispo; San Pedro Julián Eymard, presbítero
- Viernes:** San Juan María Vianney, presbítero
- Sábado:** Dedicación de la Basílica de Santa María la Mayor
- Domingo:** La transfiguración del Señor

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

La Acción Descendente y el Campo

En mi primer año de preparatoria, era bastante miserable en identificar los cinco elementos esenciales de la trama (exposición, acción ascendente, clímax, acción descendente y resolución).

Hasta el día de hoy, la única razón por la que recuerdo algo sobre ellos es porque mi profesor de inglés usó episodios de Scooby Doo para ilustrar los diferentes elementos. La acción descendente en contraste con el clímax es donde me confundía, los dos son similares y solo se pueden discernir si los examinas uno en relación con el otro.

Cada episodio de Scooby Doo tiene una gran secuencia dramática (el clímax) donde el fantasma/monstruo/zombi persigue a la banda a través de la mansión embrujada. La acción descendente es lo que viene inmediatamente después: al buscar sus anteojos que perdió durante la persecución, Vilma choca con una rueda de polea disfrazada detrás de un tapiz y se da cuenta de que el fantasma/monstruo/zombi es en realidad el conserje disfrazado, conectado a un elaborado sistema de cable improvisado en toda la mansión. Niños entrometidos.

Los confundí porque, para mí, ambos son igualmente dramáticos: la persecución y las consecuencias.

Se me ocurre que, si miras el curso de la historia de la salvación, estamos viviendo en la acción descendente, no en el clímax. Tomemos la parábola del tesoro en el campo: hemos encontrado el tesoro. Pero todavía no hemos comprado el campo.

A menudo cometo el error de pensar que todavía estoy perdida en el clímax, buscando la verdad. Pero sé exactamente dónde está la verdad.

Lo que debe preocuparme es esto: ¿estoy haciendo lo que debo hacer para comprar el campo?

“Tus preceptos, Señor, son admirables, por eso yo los sigo. La explicación de tu palabra da luz y entendimiento a los sencillos.” — Salmo 119

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Ahora, el Señor usa para su enseñanza las palabras tesoro, comerciante y red. Otras tres parábolas hermosas para aprender a trabajar por el Reino de los cielos. El comerciante encuentra el tesoro y compra todo el campo, pero antes, vende todo lo que tiene para obtener lo mejor. ¡El tesoro! Nuestro tesoro, actualmente, podría ser nuestra amistad con Dios, dejar todo por conservarla, sería el reto. El comerciante en perlas finas hace lo mismo. Nuestras perlas pueden ser la bondad y la justicia, el trabajo de servir con amor a los que nos rodean. La red que recoge toda clase de peces, podría ser no tener prejuicios contra nadie, no discriminar a la persona por su raza o apariencia. Ya que todos somos iguales ante Dios.

Veamos ahora que nos dice el papa Francisco en su catequesis: *“El reino de los cielos es lo contrario de las cosas superfluas que ofrece el mundo, es lo contrario de una vida banal: es un tesoro que renueva la vida todos los días y la expande hacia horizontes más amplios. De hecho, quien ha encontrado este tesoro tiene un corazón creativo y buscador, que no repite, sino que inventa, trazando y recorriendo caminos nuevos, que nos llevan a amar a Dios, a amar a los otros, a amarnos verdaderamente a nosotros mismos” (07/26/2020)*. Jesús nos advierte que al final de los tiempos seremos separados y habrá un destino eterno diferente. Ahora es el momento del cambio, de la conversión. Pon manos a la obra, no pierdas el tiempo. ©LPi



Thông Báo

1. Vé Số cho Hội Chợ Giáo Xứ đã bắt đầu bán với giá 2 Mỹ Kim 1 vé. Mua 1 tập 10 vé, được thêm 1 vé. **Đặc biệt chương trình đại hạ giá** từ nay cho đến hết ngày 15 tháng 8, mua 1 tập 10 vé được thêm 5 vé. Giải độc đắc 2000 Mỹ Kim cùng nhiều giải khác. Vé có bán tại văn phòng Giáo Xứ và tại cuối Thánh Đường.

2. Xin Cộng Đoàn tiếp tục đóng góp cho Quỹ PSA của giáo phận. Tới nay, chỉ có 413 gia đình tham gia, so với năm ngoái 2022 là 526 gia đình. Mẫu đơn tham gia đóng góp PSA có sẵn tại cuối thánh đường.

3. Trước Các Thánh Lễ 30 phút:

Thứ Bảy (7PM) và Chúa Nhật (4PM), bắt đầu từ tháng 8, Cộng Đoàn sẽ đọc kinh Tổng Lãnh Thiên Thần Micae và kinh Sùng Kính Thánh Thể trước Thánh Lễ, sau đó là phần thông báo và rao ý lễ. Kính mời Cộng Đoàn đi sớm vài phút để tham dự Thánh Lễ cho trọn vẹn.

4. Thứ Ba ngày 15 tháng 8 năm 2023 Lễ Đức Mẹ Hôn Xét Lên Trời (Lễ Trọng và Buộc), Cộng Đoàn có hai Thánh Lễ lúc 4:30PM và 6PM.

5. Đêm Trình Diễn Năng Khiếu Ngoài Trời với chủ đề "Saint Polycarp's Got Talent", sẽ được tổ chức Thứ Sáu ngày 25 tháng 8 năm 2023 từ 6PM đến 9PM, tại Giáo Xứ St Polycarp.

Chương Trình vẫn còn tiếp tục nhận ghi danh.

6. PICNIC Cộng Đoàn 2023

Chúa Nhật Ngày 20 tháng 8 năm 2023

♦ 7 giờ sáng đến 3:30 giờ chiều. Địa Điểm: Công Viên Twila Reid Park, 3100 W Orange Ave, Anaheim, CA 92804, góc đường Beach/Orange.

♦ **9AM: Thánh Lễ Tạ Ôn**

7. Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

Cộng đoàn sẽ phụ trách Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang: Thứ Bảy 2 tháng 9 năm 2023.

♦ 8:30AM: Cộng Đoàn Đọc Kinh

♦ 9:00AM: Thánh Lễ bắt đầu.

8. HỘI CHỢ GIÁO XỨ 2023

Ngày 15, 16 và 17 tháng 9.

Chủ đề: St. Polycarp Fiesta of Faith and Unity.

Opening/Closing Hours:

♦ **Friday: 5pm – 10pm**

♦ **Saturday: 11am – 10pm**

♦ **Sunday: 10am – 8pm**



Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ chầu hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG BẢY - 2023 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

CẦU CHO VIỆC SÓNG MÀU NHIỆM THÁNH THỂ

Chúng ta hãy cầu nguyện để người Công giáo biết đặt việc cử hành Thánh Thể vào trung tâm đời sống của mình, nhờ đó biến đổi các tương quan nhân loại một cách thâm sâu, và mở ra để gặp gỡ Thiên Chúa cùng anh chị em mình.

Phân Ưu

Cộng Đoàn được tin Cụ Ông Gioan Baotixita Bùi Phú Hưng, Thân Phụ của anh Bùi Phú Hào trong BTV và chị Bùi Phú Hạnh, cũng là Nhạc Phụ của anh Tâm Nguyễn, chị Ánh Hồ, là bốn ca viên kỹ cựu của Ca Đoàn Dũng Lạc Nhóm Chúa Nhật, vừa được Chúa gọi về Thứ Bảy ngày 22 tháng 7 năm 2023. Hưởng Thọ 82 tuổi.

Nguyện xin Thiên Chúa là Đấng giàu lòng xót thương, đón nhận linh hồn Gioan Baotixita về hưởng phúc trường sinh với Ngài.

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn Cụ Ông Gioan Baotixita Bùi Phú Hưng. Chương trình Tang Lễ sẽ được thông báo sau.

Cộng Đoàn xin chân thành Phân Ưu cùng anh chị Tâm, Hạnh, Hào, Ánh và Đại Gia Đình Tang Quyền.



Ý Cầu Nguyện:

♦ Lạy Chúa xin ban cho tất cả chúng con có được cặp mắt Đức Tin thật trong sáng, để nhìn thấy Chúa qua mọi biến cố cuộc đời, biết noi gương và hết lòng mến yêu Chúa. AMEN

♦ Lạy Chúa GIÊSU. Xin cho con một tâm hồn biết buông bỏ mọi sự để Lời Của Chúa thấm đẫm và chứa đầy trong trái tim con, hầu con nhận ra ý Chúa muốn nói với con qua từng biến cố xảy đến với con hôm nay. AMEN



Mỗi Tuần Một Vị Thánh



Các Thánh

30 Tháng Bảy Thánh Phêrô Chrysologus (406-450?)

Thánh Phêrô Chrysologus sinh ở Imola, nước Ý, ngài được rửa tội, được giáo dục và chịu chức phó tế bởi Đức Cornelius, là Giám Mục của Imola.

Thánh Phêrô có biệt danh là "Chrysologus" (lời vàng) bởi tài hùng biện ngoại hạng của ngài. Vào năm 433, Đức Giáo Hoàng Sixtus

III tấn phong ngài làm giám mục của Ravenna. Ngài thi hành nhiều công việc bác ái về thể xác cũng như tinh thần, và chân dấn thân với sự cần cù và thận trọng.

Ngài tẩy sạch mọi vết tích của việc sùng bái ngẫu tượng cũng như các lạm dụng khác được phát sinh trong giáo đoàn, ngài cũng cảnh giác họ về việc khiêu vũ thiếu đứng đắn. Ngài nhận xét, "Ai muốn đua giỡn với ma quỷ thì không thể hoan hi với Đức Kitô."

Thánh Phêrô Chrysologus từ trần ở Imola năm 450, và năm 1729 ngài được đặt làm Tiến Sĩ Hội Thánh vì các bài giảng đơn sơ, thực tiễn và rõ ràng của ngài hiện còn lưu truyền đến ngày nay.

Lời Bàn

Chắc chắn rằng thái độ của Thánh Phêrô Chrysologus đối với việc học đã đem lại cho ngài tài hùng biện. Theo quan điểm của thánh nhân, ngoài việc trau dồi đức tính, việc học hỏi là sự thăng tiến lớn lao cho trí óc con người và giúp hỗ trợ tôn

giáo. Sự ngu dốt không phải là một đức tính, và cũng không giúp gì cho trí óc. Kiến thức là nguồn hạnh diện không khác gì khả năng của thể xác, về hành chánh hay tài chánh. Là một con người đích thực thì phải phát triển kiến thức -- dù kiến thức đạo hay đời -- theo khả năng và cơ hội của mỗi người.

Lời Trích

Eutyches, người lãnh đạo lạc giáo từ chối nhân tính của Đức Kitô, sau khi bị Giáo Hội kết án, ông tìm sự hậu thuẫn của các nhà lãnh đạo trong Giáo Hội, trong đó có Thánh Phêrô Chrysologus. Thánh nhân thành thật nói với ông ta: "Vi lợi ích cho đức tin và sự bình an, chúng ta không thể phán xét vấn đề mà không có sự đồng ý của vị giám mục Rôma." Ngài thúc giục Eutyches hãy đơn sơ chấp nhận mẫu nhiệm Nhập Thể và ngài nhắc cho ông biết rằng, nếu sự bình an trong Giáo Hội khiến thiên đàng vui mừng thì sự chia cắt chắc chắn sẽ đem đến lo buồn.

Trích từ NguoiTinHuu.com

Suy Niệm Lời Chúa

HAI CHIỀU CỦA GIỚI RĂN YÊU THƯƠNG

"Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết trí khôn và hết sức lực người. Điều răn thứ hai là: Người phải yêu người thân cận như chính mình." (Mc 12,30-31)
Suy niệm: Thật hay và ý nghĩa khi dùng hình ảnh hai chiều ngang dọc của cây thánh giá để diễn tả hai giới răn mến Chúa yêu người liên kết với nhau chặt chẽ đến nỗi trở nên một giới răn duy nhất. Tuy rằng có hai chiều dọc ngang nhưng cây thánh giá chỉ có một. Và phải có đủ hai chiều mới là thánh giá. Các kinh sư và pharisai đông tin hữu muốn tách bạch: mến Chúa trước, yêu người sau. Thực ra, một khi phân biệt và xếp đặt theo thứ tự đó, người ta sẽ chẳng bao giờ thực hành điều răn thứ hai là yêu người. Đối với Đức Giê-su, hai giới luật tình yêu và với hai đối tượng khác nhau: Thiên Chúa và đồng loại, nhưng khi thực hành, hai giới răn ấy chỉ là một. Hễ ai mến Chúa thì tình yêu ấy sẽ thôi thúc yêu thương đồng loại. Ngược lại không yêu thương anh em mình thì không thể nhìn nhận và

yêu mến Thiên Chúa được, vì mọi hành động bác ái đều dẫn đến gặp gỡ Ngài.

Mời Bạn: Câu nói "con tim có lý lẽ của nó" thường được viện dẫn để duy trì tình yêu. Vậy con tim của bạn có thứ lý lẽ nào? Phải chăng mến Chúa trên hết mọi sự và yêu người như Chúa yêu là lý lẽ của con tim bạn?

Chia sẻ: Làm việc từ thiện (xã hội) và bác ái Ki-tô giáo khác nhau ở điểm nào?

Sống Lời Chúa: Chọn làm một việc hay nói một lời bác ái với người chung quanh.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, Chúa yêu thương nhân loại đến nỗi thí mạng sống mình, xin Chúa đong đầy trái tim chúng con bằng chính tình yêu của Chúa để con cũng yêu người như Chúa yêu thương con.

Lm. Aug. Nguyễn Văn Chiến - Xuân Lộc - VN



2023 ST. POLYCARP FIESTA

SWEET SHOP ANNOUNCEMENT

CALLING ALL ST. POLYCARP BAKERS, THE FIESTA IS FAST APPROACHING. THE SWEET SHOP IS IN NEED OF ANY BAKED PASTRIES SUCH AS COOKIES, CUPCAKES, BREAD, ETC. PLEASE DONATE AND SUPPORT OUR BOOTH. CONTACT

CONNIE CORTES, 714 496-9435 OR

CRISTINA RIVAS, 714 603-0067.

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2023: SEPT 15, 16 & 17, 2023

WWW.STPOLYCARP.ORG

FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

Mondays 2pm-7pm

Fridays 2pm-7pm

Sundays 9am-4pm

Confirmation Programs

Mondays 1pm-5pm

Fridays 1pm-5pm

Saturdays 1pm-5pm

Sundays 8am-2pm

Vietnamese Religious Education

Mondays 1pm-4pm

Wednesdays 1pm-4pm

Fridays 1pm-4pm



Faith Formation

Nhà Thờ Thánh Polycarp
giới thiệu...

CỘNG ĐOÀN THÁNH POLYCARP TRÌNH DIỄN TÀI NĂNG!

Dưới những vì sao

Với các buổi biểu diễn đặc biệt, đồ ăn miễn phí và giải thưởng xổ số!

**THỨ SÁU, NGÀY 25 THÁNG 8 LÚC
6-9pm**

Nhà Thờ Thánh Polycarp
8100 Chapman Ave, Stanton 90680

Xin hãy ghi danh trên trang mạng ngay bây giờ để giữ chỗ hoặc biểu diễn.
Xin gửi bất kỳ câu hỏi nào đến karaford@stpolycarp.org



ST POLYCARP CHURCH
presents...

ST POLYCARP'S GOT TALENT!

Under the Stars

Featuring special guest performances, free food, and door prizes!

**FRIDAY, AUGUST 25TH
6-9PM**

St Polycarp Church
8100 Chapman Ave, Stanton 90680

Register online now to reserve a seat or perform!
Direct any questions to karaford@stpolycarp.org



VOLUNTEER SIGN-UP FORM FOR FIESTA 2023

*Complete and drop it in the Sunday Collection Basket or email it to us at fiesta.polycarp@gmail.com
SEPTEMBER 15, 16, AND 17, 2023 — ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH



FULL NAME: _____
 EMAIL: _____
 PHONE #: _____



I WILL HELP:

Food Services Team Cleaning Team
 Traffic Control Team Others _____

FRIDAY 9/15/2023, 9 a.m.-4p.m. 4 p.m.-10 p.m. All Day
 SATURDAY 9/16/2023, 9 a.m.-4p.m. 4 p.m.-11 p.m. All Day
 SUNDAY 9/17/2023, 9 a.m.-4p.m. 4 p.m.-10 p.m. All Day
 SET UP TEAM - WEDNESDAY 9/13/2023, 5 p.m.-9 p.m.
 CLEAN UP TEAM - TUESDAY 9/19/2023, 5 p.m.-9 p.m.

 **THANK YOU FOR BEING INVOLVED! 2023 FIESTA COMMITTEE**

Knights of Peter Claver, Ladies Auxiliary

We are looking for all Catholic Ladies interested in becoming a member of the Knights of Peter Claver, Ladies Auxiliary in the Orange County Area. Currently there are Knights in Orange County working in their parishes and supporting our Catholic Faith. Join other Ladies across the United States!


If you are a practicing Catholic and interested in Catholic values of friendship, unity, and Christian charity, please contact Lady Deputy Karen Pinson via email at kpinson670@gmail.com or by phone at (213) 324-2101.

Why Join?




BELONG TO A FAMILY THAT

- SERVES God and His Holy Church
- PROMOTES Catholic Fellowship
- STANDS for Social Justice Issues
- SUPPORTS Its Members and the Community



Pope's Intention - July

For World Youth Day

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

“If anyone eats this bread he shall live forever.”

- JOHN 6:51

rcbo.org/revival


ANGEL STADIUM
2000 E. GENE AUTRY WAY, ANAHEIM, CA

AUGUST 26TH

WALK IT OUT



TO DONATE OR SIGN UP, GO TO NAMIWALKS.ORG/ORANGECOUNTY

 **NAMI Walks** Orange County
National Alliance for Mental Illness

MENTAL HEALTH FIRST AID (YOUTH)

Monday, August 14 From 9:00 AM To 4:30 PM

Diocese of Orange Pastoral Center
Conference Rooms A & B
13280 Chapman Avenue Garden Grove, CA 92840


Mental Health First Aid - Mental health First Aid USA is an evidence-based training that teaches participants how to identify, understand and respond to someone who is experiencing a mental health or substance-use challenge.


Why is Mental Health Literacy Important? What people in a parish know and believe about mental illness will have a direct impact on a parish's ability to minister. Youth Mental Health First Aid teaches you how to identify, understand and respond to signs of mental health and substance-use challenges among children and adolescents ages 12-18

Questions?
 Contact Rebecca Freeman
 Pastoral Care Ministry Coordinator
rfeeman@rcbo.org (714) 282-6059


REGISTER BY
WEDNESDAY
JULY 26

SCAN ME





Mental Health FIRST AID
AN EVIDENCE-BASED TRAINING FOR MENTAL HEALTH



OFFICE FOR FAMILY LIFE
DIocese of Orange



SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

FIESTA 2023:

SEPTEMBER 15, 16 AND 17, 2023

VENDOR'S BUSINESS NAME: _____

VENDOR'S OWNER/MANAGER NAME: _____

BUSINESS ADDRESS: _____

CONTACT NAME IF DIFFERENT FROM ABOVE: _____

PHONE NO.: _____

EMAIL: _____

Please check the box/es for which sponsorship you are providing:

\$500 Sponsorship - Display a 3' x 4' business banner (you provide the banner) on our fence between the church and the school for three weekends starting Saturday, September 2, 2023, until the Food Festival weekend to advertise your business. Due to the limited spaces, this request will be accepted on a first come, first served basis. Your banner must be ready and brought to the Parish Office by 12 pm on August 25, 2023.

\$500 Booth Rental – We will provide a 8' x 8' booth tent for you during the three-days event. Bring your table and chairs. You may display your banner and your merchandise at the booth.

\$250 Sponsorship - We will verbally recognize your business as a sponsor randomly three times each day during the event.

Bulletin advertising/recognition. We will print your business card in our weekly bulletin for **three weeks** starting the weekend of September 2, 2023, until the Fiesta weekend to advertise your business as a sponsor. You must submit your business card file in the jpeg format by August 18, 2023 to fiesta.polycarp@gmail.com.

1/4 page for \$500 (4 available)

1/8 page for \$250 (16 available)

Submit this completed form along with your sponsorship donation to our parish office:

St. Polycarp Catholic Church
Fiesta 2023
8182 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Thank you for your support. Contact us as fiesta.polycarp@gmail.com for any questions.

2023 Fiesta Committee

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Because you have asked for this—
not for a long life for yourself,
nor for riches,
nor for the life of your enemies,
but for understanding so that you may know what is
right—
I do as you requested." (1 Kgs 3:11-12)

Psalm:

Lord, I love your commands. (Ps 119)

Second Reading:

For those he foreknew he also predestined
to be conformed to the image of his Son,
so that he might be the firstborn
among many brothers and sisters. (Rom 8:29)

Gospel:

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a
field,
which a person finds and hides again,
and out of joy goes and sells all that he has and
buys that field." (Mt 13:44)

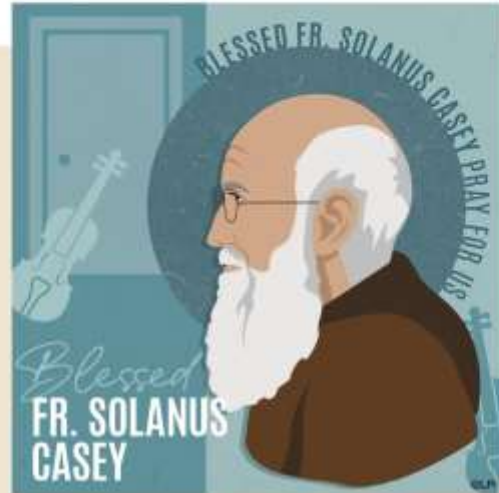
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Following Christ will take everything we have.
Are we ready to give it all? At the end of our
lives, let us hope we can say truthfully that we
sold all we had in order to purchase the field
which contained the great treasure.

Observances for the week of July 30, 2023

- Sunday:** 17th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Ignatius of Loyola, Priest
Tuesday: St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor
of the Church
Wednesday: St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter
Julian Eymard, Priest
Friday: St. John Vianney, Priest
Saturday: The Dedication of the Basilica of
St. Mary Major
Next Sunday: The Transfiguration of the Lord



Saint of the week

Blessed Fr. Solanus Casey would have up to 200 people a day visit him for prayer and counseling while he worked as a doorkeeper at his various postings. He also co-founded the Capuchin Soup Kitchen during the Great Depression. It still serves people in Detroit to this day.

Prayer

"Let us, therefore, not weaken. Let us hope when darkness seems to surround us. Let us thank Him at all times and under whatever circumstances. Thank Him for our creation and our existence. Thank Him for everything — for His plans in the past, that by our sins and our want of appreciation, have so often frustrated — and that He so often found necessary to change. Let us thank Him for all His plans for the future — for trials and humiliations as well as great joy and consolations; for sickness and whatever death He may deign to plan; and with the inspired Psalmist let us call all the creatures of the universe to help us praise and adore Him Who is the Divine Beginning and the everlasting Good — the Alpha and the Omega."

(Prayer Source: An exhortation by Fr. Solanus Casey)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Falling Action and the Field

In my freshman year of high school, I was fairly miserable at identifying the five essential elements of plot (exposition, rising action, climax, falling action, and resolution).

To this day, the only reason I remember anything about them at all is because my English teacher used episodes of Scooby Doo to illustrate the different elements. Falling action vs. climax is where I got tripped up, the two are similar, and only discernible if you examine them relative to each other.

Every Scooby Doo episode has a big dramatic sequence (the climax) where the ghost/monster/zombie chases The Gang through the haunted mansion. The falling action is what comes immediately after: searching for her glasses that she lost during the chase, Velma bumps into a pulley wheel disguised behind a tapestry and realizes the ghost/monster/zombie is actually the janitor in a costume, hooked up to an elaborate cable system jerry-rigged throughout the mansion. Meddling kids.

I confused the two because, to me, they are *both* equally dramatic: the chase and the fallout.

It occurs to me that, if you look at the course of salvation history, we are living in the falling action, not the climax. Take the parable of the treasure in the field: we have found the treasure. But we haven't yet bought the field.

I often make the mistake of thinking I am still lost in the climax, searching for the truth. But I know exactly where the truth is.

What I need to be concerned with is this: am I doing what I need to do to buy the field?

"Wonderful are your decrees; therefore I observe them. The revelation of your words sheds light, giving understanding to the simple." — Psalm 119

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do priests kiss the altar at the start of Mass?

Answer:

Our churches and chapels are filled with symbols. We might think of the more common symbols (like the crucifix, statues, stained-glass windows, vestment color and altar cloths) as well as major symbols (such as the paschal candle and the baptismal font). But there are some things that we can take for granted in our sacred spaces, because unfortunately, they seem to just be part of the building, including three of the main symbols of our liturgy: the ambo (lectern), the chair for the priest celebrant, and the altar.

These three objects are placed in a specially designated area called the sanctuary. They are the places where the Word of God is proclaimed, where the priest prays and presides at the celebration, and where the bread and wine are offered by the priest during the Eucharistic Prayer. Although each of these objects is sacred because of the role they play in our worship, the altar holds a special place. In a document containing the rules and instructions for the Mass — the "General Instruction of the Roman Missal" — we read: "The altar on which the Sacrifice of the Cross is made present under sacramental signs is also the table of the Lord to which the People of God is called together to participate in the Mass, as well as the center of the thanksgiving that is accomplished throughout the Eucharist" (no. 296).

One of the ways that we recognize the importance of the altar is when the priest and deacon kiss the altar at the beginning of Mass. Kissing is an ancient act of devotion. Remember, we also kiss the cross on Good Friday, and the deacon or priest kisses the "Book of the Gospels" after the Gospel is proclaimed. This act of devotion reminds us that the altar is a symbol of Jesus, the "living stone" (see 1 Peter 2:4), the foundation stone of our faith. It is a symbol gesture, but it is a powerful reminder of the One on whom our faith is built and in whose name we gather as the "household of faith" (see Galatians 6:10).

To learn more, see the "Catechism of the Catholic Church" (no. 1382-1383).



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



2023 ST. POLYCARP FIESTA OF FAITH & UNITY

SEPT 15, 16 & 17 2023

FRIDAY, 5 P.M. TO 10 P.M.

SATURDAY, 11 A.M. TO 10 P.M.

SUNDAY, 10 A.M. TO 8 P.M.

Have fun with us at St. Polycarp

8182 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL: FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM
WWW.STPOLYCARP.ORG

2023 ST. POLYCARP FIESTA DONATIONS NEEDED!!

WE NEED DONATIONS OF THE FOLLOWING ITEMS FOR OUR 2023 FIESTA. DONATIONS CAN BE BROUGHT TO THE PARISH OFFICE DURING OFFICE HOURS.

- *CANNED SODA (NO GLASS)
- * 8.5" PAPER PLATES
- *BOTTLED WATER (16.9 OZ - NO GLASS)
- * NAPKINS
- *PLASTIC FORKS, SPOONS, AND KNIVES
- *TO-GO CONTAINERS

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2023: SEPT 15, 16 & 17, 2023

WWW.STPOLYCARP.ORG



2023 ST. POLYCARP FIESTA RAFFLE TICKET SALE

GO TO THE PARISH OFFICE OR GO TO YOUR MINISTRY/GROUP COORDINATORS TO BUY THE TICKET

GRAND PRIZE:
\$2,000.00

2ND PRIZE:
\$1,000.00

THIRD PRIZE
(6 WINNERS EACH WILL WIN \$100.00)

PROMOTION SALE
7/22 - 8/15/2023
\$2.00 A TICKET

BUY A BOOK OF 10 TICKETS, GET FIVE FREE

THE FINAL DRAWING WILL BE ON THE LAST DAY OF THE FIESTA
SUNDAY SEPT 17, 2023 @ 7:30 P.M.





Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpollycarp.org
www.stpollycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766
 Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766
 Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
 Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
 Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
 Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger (657) 271-5314

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
 Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
 Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
 Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033